



Доктор Бабар Шах

*Что Коран говорит
о пришествии
Исы аль-Масиха?*



ИСТОЧНИК
ЖИЗНИ

УДК 274/278
ББК 86.376
ШЗ1

*В книге использован: Коран. Перевод смыслов и комментарии
Иман Валерии Пороховой. — 11-е изд. — М: РИПОЛ классик, 2011 г.*

Шах, Бабар.

ШЗ1 Что Коран говорит о пришествии Исы аль-Масиха? : Пер.
с англ. — Заокский: Источник жизни, 2024. — 112 с., илл.

ISBN 978-5-00126-308-1

Коран и исламские ученые говорят о том, что наступит момент, когда Иса аль-Масих снова придет на землю. Почему он придет? Что принесет с собой его пришествие? По каким признакам можно будет его идентифицировать? Эти и другие вопросы рассматриваются в данной книге.

Для широкого круга читателей.

УДК 274/278
ББК 86.376

Подписано в печать 26.06.2024.

Формат 70×90/16. Бумага офсетная. Гарнитура PT Serif 11pt. Печать офсетная.

Усл. печ. л. 8,19. Уч.-изд. л. 5,73 Тираж 8 000 экз. Изд № Э-0604. Заказ № 6380.

Типография издательства «Источник жизни».

ISBN 978-5-00126-308-1

© Перевод, редакционно-издательское
оформление, издательство «Источник жизни», 2024



ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
Глава 1. Что говорится в Коране о пришествии Исы аль-Масиха?	9
Глава 2. Другие аяты Корана, говорящие о пришествии Исы аль-Масиха	15
Глава 3. Мнения ученых	27
Глава 4. Хадисы о сошествии Исы аль-Масиха	33
Глава 5. Какие качества Исы аль-Масиха сделают его узнаваемым?	47
Глава 6. Антихрист (Аль-Масих ад-Даджджалъ)	59
Глава 7. Аль-Махди	71
Глава 8. Что будет делать Иса аль-Масих, когда придет? Почему он придет снова?	83
Глава 9. Была ли работа Исы аль-Масиха незавершенной на земле?	93
ССЫЛКИ	100
ПРИЛОЖЕНИЕ А	101
ПРИЛОЖЕНИЕ Б	103
ПРИЛОЖЕНИЕ В	110
ПРИЛОЖЕНИЕ Г	112





ВВЕДЕНИЕ

Аль-Яум аль-Ахир и нузуль Иса (Последний день и сошествие Исы аль-Масиха)

Одной из главных идей, общих в христианстве и исламе, является возвращение на землю Исы аль-Масиха (Мессии Иисуса). Хотя христиане и мусульмане по-разному понимают события, которые привели к его вознесению на небо, и те и другие согласны с тем, что он был взят живым в конце своей земной жизни и вернется в конце времен. Могут быть некоторые разногласия по поводу того, как и для чего он придет, но сам факт его возвращения является важнейшей точкой соприкосновения христиан и мусульман. Часто для описания возвращения Исы аль-Масиха употребляют выражение «нузуль Иса», что переводится как «сошествие Исы». Христиане называют это событие Вторым пришествием Иисуса.

Сошествие Исы аль-Масиха часто упоминается в хадисах (предания о словах и действиях пророка Мухаммада (мир ему), сумма которых образует сунну). Хадисы наряду с Кораном являются основным источником наставлений. Они классифицируются по степени достоверности в зависимости от того, как они были переданы. В хадисах говорится о том, что пророк Иса аль-Масих сойдет к людям в конце времен. Его сходжение считается одним из главных признаков, предше-

ствующих Дню воскресения. Хадисы о нисхождении Исы аль-Масиха считаются мутаватирными (то есть теми, что были рассказаны таким количеством людей в каждом поколении, что сомневаться в их достоверности невозможно).

Несмотря на то, что в хадисах ясно говорится о происхождении Исы аль-Масиха, некоторые богословы и комментаторы пытаются найти в Коране явные ссылки, подтверждающие эти хадисы.

Многие исламские ученые считают, что сошествие Исы аль-Масиха станет одним из величайших чудес в истории мира. Как следствие, растет ожидание скорого возвращения Исы аль-Масиха. Эта тема широко обсуждается в исламском мире, и несколько сайтов, например www.jesusswillreturn.com, провозглашают весть об установлении царствования Исы аль-Масиха и приближении конца света. Поскольку Коран и пророк Мухаммад (мир ему) в хадисах упоминают о Последнем часе, в исламской литературе появилось множество сообщений о том, что произойдет до этого времени. Появятся природные знамения, а также произойдет упадок в моральной и социальной сферах. Эти нравственные признаки, такие как неверность, распространение прелюбодеяния и появление ложных мессий, будут второстепенными. В то время как главными признаками будут появление Антихриста (ад-Даджжале) и Сошествие (Второе пришествие) Исы аль-Масиха.

В последний час Исрафил¹ вострубит в трубу, и Аллах мощным землетрясением положит конец этому миру. Небесные тела столкнутся, и все существа на земле погибнут. Верующие умрут естественной смертью, что избавит их от страданий, а неверующие будут испытывать мучительные страдания перед смертью. Основываясь на коранических текстах (суры 18:99; 36:51), богословы и ученые предполагают, что Исрафил во второй раз вострубит в трубу, и все люди (хорошие и плохие) воскреснут телом и духом. На этом этапе каждый человек предстанет перед судом, и после того как его поступки

¹ Исрафил — также Серафиил, является одним из четырех архангелов наряду с Джабраилом (Гавриилом), Азраилом (ангелом смерти) и Михаилом.

будут взвешены на весах, он будет вознагражден в загробной жизни раем или адом. Исламские ученые описывают эти события в мельчайших подробностях, основываясь на изречениях Пророка и аятах Корана.

В суре Аз Зухруф 43:61 говорится о том, что признаком наступления Судного часа и Последнего дня будет Второе пришествие Исы аль-Масиха. Там говорится следующее:

«Воистину, он (Иса аль-Масих) является признаком Часа. Ничуть не сомневайтесь в нем (Часе) и следуйте за Мной! Это — прямой путь» (Аз Зухруф 43:61).

Все пророки приходили в мир, чтобы исполнить замысел Аллаха о них. Они жили и умирали, и они будут воскрешены в Яум аль-Кияма (День воскресения). Однако если Иса аль-Масих жив и является тем пророком, который вновь придет в конце времен, то необходимо задать несколько вопросов. Для чего Иса аль-Масих приходил в первый раз? Почему он родился чудесным образом, отличным от рождения всех остальных людей? Была ли его миссия прервана из-за того, что люди пытались убить его? Пришлось ли Аллаху изменить свой Божественный план и вознести Ису с земли, потому что люди хотели убить его? Почему Иса аль-Масих должен снова прийти на эту землю? В нашем исследовании мы рассмотрим, что говорится в Коране и хадисах по этим вопросам.





ГЛАВА 1

ЧТО ГОВОРИТСЯ В КОРАНЕ О ПРИШЕСТВИИ ИСЫ АЛЬ-МАСИХА?

Прежде чем мы перейдем к исследованию, необходимо отметить главный аспект. Вне зависимости от того, что говорят хадисы, комментаторы и исламская литература о нисхождении Исы аль-Масиха, первостепенное значение имеет то, что говорит Коран. В этой главе мы приведем аяты Корана, затем толкования ученых и проанализируем приведенную информацию.

Иса аль-Масих — знамение Часа

Иса аль-Масих сойдет с неба до наступления Судного дня.

«А когда приводят в пример сына Марьям (Марии), твой народ радостно восклицает. Они говорят: „Наши боги лучше или он?“ Они приводят его тебе в пример только для того, чтобы поспорить. Они являются людьми препирающимися! Он — всего лишь раб, которого Мы облагодетельствовали и сделали примером для сынов Исраила. Если бы Мы пожелали, то заменили бы вас на земле ангелами, которые бы стали вашими преемниками.

Воистину, он (Иса, сын Марьям) является признаком Часа. Ничуть не сомневайтесь в нем (Часе) и следуйте за Мной! Это — прямой путь. И пусть сатана не отвратит вас, ведь он является вашим явным врагом» (Аз Зухруф 43:57–62).

Толкование аята исламскими учеными

В этом аяте речь идет о схождении Исы аль-Масиха к концу этого мира. Один из ученых, Моид Сиддики, утверждает: *«В этом аяте говорится о возвращении Иисуса Христа, которое является великим знаменем „Часа“ — Судного дня. Мы знаем, что Иисус Христос жил за шесть веков до появления Корана. Следовательно, этот стих должен относиться не к Его первой жизни, а к Его новому пришествию в последние времена»*².

В хадисах также упоминаются основные признаки приближения этого дня, к которым относится и сошествие Исы аль-Масиха. Поэтому его приход будет признаком наступления Судного часа. В этом стихе одно слово может быть произнесено двумя разными способами. Если оно произносится как «алам», то это означает «знамение», «признак», как о том говорится в тексте. Оно также может быть произнесено как «ильм», что означает «знание». Переводчики и комментаторы Корана сходятся во мнении, что речь идет о знании о Втором пришествии Исы аль-Масиха.

Следует отметить, что это толкование основано на хадисе Пророка. В сборнике хадисов «Сахих ибн Хиббан» сообщается со слов Абдуллы ибн Аббаса о том, как Посланник Аллаха (мир ему и благословение) сказал, что фраза «Знание Часа» означает нисхождение Исы аль-Масиха, сына Марьям, до наступления Дня воскресения³. Это толкование поддерживают некоторые ученые, которые отмечают, что в Аз Зухруф 43:61 говорится о возвращении Исы аль-Масиха на землю в конце времен.

Понимание с помощью логической схемы

Предыстория приведенного выше отрывка такова: когда была открыта сура Аль Имран, то в 3:59 между Мухаммадом и его народом происходил диалог.

² Moid Siddiqui. The Return of Christ, Adam Publishers and Distributors, 2007, p. 302.

³ Dr. Mahmud A. Ghazi. Second Coming of Jesus Christ: A Comparison between Islamic and Qadiani Views. London, Khatme Nubuwwat Academy.

«Воистину, Иса (Иисус) перед Аллахом подобен Адаму» (Аль Иман 3:59).

Когда были явлены аяты суры Аз Зухруф 43:57–61, жители Мекки запротестовали: «Он хочет, чтобы мы поклонялись Исе, как христиане». Они также сказали: «Наши боги лучше Исы». Рассмотрим эти стихи еще раз.

«А когда приводят в пример сына Марьям (Марии), твой народ радостно восклицает. Они говорят: „Наши боги лучше или он?“ Они приводят его тебе в пример только для того, чтобы поспорить. Они являются людьми препирающимися! Он – всего лишь раб, которого Мы облагодетельствовали и сделали примером для сынов Исраила. Если бы Мы пожелали, то заменили бы вас на земле ангелами, которые бы стали вашими преемниками.

Воистину, он (Иса, сын Марьям) является признаком Часа. Ничуть не сомневайтесь в нем (Часе) и следуйте за Мной! Это – прямой путь. И пусть сатана не отвратит вас, ведь он является вашим явным врагом» (Аз Зухруф 43:57–62).

В этом отрывке изображен жаркий спор, который разгорелся между пророком Мухаммадом (мир ему) и жителями Мекки. И посланник Всевышнего говорит с ними в том числе и о происхождении Исы. Абу Джафар Мухаммад ибн Джарир ат-Табари упоминает, что ученые разошлись во мнениях относительно смысла этого аята. Однако он сам считает, что пришествие Исы аль-Масиха является одним из признаков, по которым можно узнать о наступлении Часа. Ат-Табари сообщает, что «одиннадцать сподвижников Пророка понимали этот аят как указание на пришествие Исы»⁴.

Следует отметить, что фраза «Иса есть знамение» произносится в трех вариантах. Первый вариант — «ла илмун» — относится к тому, что он является знанием о наступлении Последнего часа или посредством Исы приобретает знание о наступлении этого Часа. Иными словами, когда придет Иса аль-Масих, люди узнают, что наступило время Часа. Второй вариант — «ла аламун» — указывает на то, что он сам является знамением Часа. Третий вариант — «ла зикрун» — означает,

⁴ Al-Tabari, Jami'al-Bayan fi Ta'wil, 20:631–634.

что он является напоминанием о наступлении Часа. Смысл во всех трех случаях одинаков — связь Исы с Последним часом. Именно поэтому большинство исламских богословов убеждены, что этот стих определенно относится к сошествию Исы.

После упоминания об Исе аль-Масихе в аятах 57–60 суры Аз Зухруф далее, в аяте 61, приводится следующее утверждение:

«Воистину, он (Иса аль-Масих) является признаком Часа. Ничуть не сомневайтесь в нем (Часе) и следуйте за Мной! Это — прямой путь» (Аз Зухруф 43:61).

В исламской литературе часто отмечалось, что этот аят относится именно к возвращению Исы на землю, поскольку предыдущие тексты также говорят о нем, а данный является завершением повествования.

Переводчик Корана Абдулла Юсуф Али, заполняя пробелы словами в скобках, переводит его так: «И (Иса аль-Масих) будет знамением (наступления) Часа (Суда)».

Однако есть и те, кто утверждают, что речь идет не об Исе аль-Масихе, а об аль-Махди⁵. Например, Ибн Хаджар пишет следующее:

«Мукатиль ибн Сулейман и последовавшие за ним (суннитские) толкователи Корана говорили, что аят: “И будет он знамением (наступления) Часа” (43:61) был явлен в отношении аль-Махди»⁶.

Арабское слово «ху» в аяте 43:61 переведено как «он» («он является признаком»), хотя это слово может использоваться как для обозначения людей, так и неодушевленных предметов. Такое соотношение слова «ху» с Исой как знамением (признаком) Часа вместо перевода «ху» как неодушевленного предмета согласуется с повествованием текста и аналогично тому, что мы видим в суре Марьям 19:21. В этом аяте Иса фактически назван знамением для всего человечества:

«Он сказал: „Вот так! Господь твой сказал: “Это для Меня легко. Мы сделаем его знамением для людей и милостью от Нас. Это дело уже решено!”» (Марьям 19:21).

⁵ Об этом будет рассказано далее. Аль-Махди также придет до наступления Судного дня и перед приходом Исы аль-Масиха.

⁶ Ibn Hajar, Al-Sawa'iq al-Muhriqah, Ch. 11, section 1, p. 247.



В этом аяте мы видим, что Иса аль-Масих — это «знамение для людей и милость» от Аллаха и что «это дело уже решено». Приход Исы в мир был замыслом Аллаха. Исходя из этого, мы должны спросить себя: для чего он пришел в первый раз? Логично предположить, что раз он был знамением во время первого пришествия, то будет им же для всего человечества во время второго пришествия. Таким образом, перевод «ху» как «он» в отношении Исы как знамени является последовательным действием. Такое уже использовалось в других текстах.

Ученый аль-Кавтари, также основывая свою позицию на арабском слове «ху», считает, что это местоимение относится к Исе, поскольку о нем повествуется в предыдущих аятах. В арабском языке существует правило: когда местоимение стоит после нескольких имен, оно относится к имени, стоящему наиболее близко к местоимению. В данном отрывке, несомненно, имя Исы стоит ближе всего к местоимению, и фактически весь отрывок посвящен ему. Поэтому большинство комментаторов Корана считают, что местоимение относится к Исе аль-Масиху, а значит, «он — признак Часа»⁷.

Комментатор Эльмалили Мухаммад Хамди Язир пишет следующее:

⁷ Zeki Saritoprak, *Islam's Jesus*, p. 33.

«Несомненно, он [Иса аль-Масих] – знамение Часа, возвещающее о том, что Час наступит, мертвые воскреснут и поднимутся. Чудо второго пришествия Исы аль-Масиха и воскрешение мертвых, а также его откровение об этих чудесах доказывают, что Судный день реален. Согласно хадисам, его приход является признаком наступления Последнего дня»⁸.

Иса аль-Масих жил за шесть столетий до откровения Корана. Поэтому мы не можем отнести текст Аз Зухруф 43:61 к первому пришествию и рассматривать его как признак Судного дня. В этом тексте говорится о том, что Иса аль-Масих вернется к концу времени, то есть в последний период времени перед Судным днем. В этом контексте его возвращение является признаком скорого наступления Часа.

Это основной текст, который, по мнению ученых, относится к сошествию Исы аль-Масиха. Однако есть и другие аяты, в которых, как предполагают ученые, говорится о его Втором пришествии. Эти аяты мы рассмотрим в следующей главе.

⁸ Elmalili Muhammad Hamdi Yazir, Kuran-i Kerim Tefsiri (Qur'an Tafsir) www.kuranikerim.com/telmalili/zuhruf.htm



ГЛАВА 2

ДРУГИЕ АЯТЫ КОРАНА, ГОВОРЯЩИЕ О ПРИШЕСТВИИ ИСЫ АЛЬ-МАСИХА

Для истинно верующего человека нет сомнений в происхождении Исы, поскольку в Коране об этом говорится, а в хадисах разъясняется. В Коране также говорится и о возвращении Исы. Рассмотрим эти аяты.

1. Люди Книги уверуют в него до его смерти

Ниже приводится аят, относящийся к этой концепции:

«Среди людей Писания не останется такого, который не уверует в него до его смерти, а в День воскресения он будет свидетелем против них» (Ан Ниса'а 4:159).

Ниже приводится хадис Абу Хурайры, разъясняющий аят Ан Ниса'а 4:159:

«Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха сказал: „Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, скоро уже придет к вам сын Марьям, в качестве справедливого судьи, и сломает крест, и уничтожит свиней, и отменит джизью, после чего денег будет (так) много, что никто не станет их принимать. Если хотите, прочтите: "Среди людей Писания не останется такого, который не уверует в него до его смерти»